

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุ่มเพ็ง
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์ปฏิบัติการ (ภาษาอาหรับ)
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้นำปาเลสไตน์ยื่นคำร้องขอเป็นประเทศผู้สังเกตการณ์แห่งสหประชาชาติ (หมวดการเมือง)

นายมะห์มูด อับบาส ประธานาธิบดีปาเลสไตน์กล่าวยืนยันว่าชาวปาเลสไตน์สนับสนุนให้ยื่นเกณฑ์คุณสมบัติการเป็นประเทศผู้สังเกตการณ์ต่อที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติในวันที่ ๒๙ พฤศจิกายนนี้ แม้ว่าจะต้องเผชิญกับสิ่งท้าทายมากมายก็ตาม ทั้งนี้เพื่อยืนยันความหนักแน่น และความชอบธรรมในสิทธิการถือครองดินแดนปาเลสไตน์ที่ถูกประเทศอิสราเอลยึดครองตั้งแต่ปีพ.ศ. ๒๕๑๐

การประกาศครั้งนี้เกิดขึ้นในคราวการประชุมย่อยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอาหรับที่จัดขึ้น ณ กรุงไคโร ประเทศอียิปต์เมื่อเย็นวานนี้ ซึ่งมีการอธิบายความเกี่ยวกับกรณีที่ยังมีข้อพิพาทเกี่ยวกับดินแดนที่อิสราเอลยึดครองไว้เป็นข้อพิพาทต้องนำเข้าสู่การเจรจา แต่ปาเลสไตน์ต้องการให้ประชาคมโลกเข้าใจตรงกันว่า ดินแดนแห่งนี้ เป็นรัฐประเทศที่ถูกยึดครองต่างหาก และกรณีที่ยังมีข้อพิพาทเกี่ยวกับดินแดนปาเลสไตน์ถือเป็นการละเมิดกฎบัตรแห่งสหประชาชาติ

นอกจากนี้ นายอัมหมัด อัชเตห์ หนึ่งในคณะผู้เจรจาปาเลสไตน์ได้กล่าวในระหว่างการแถลงข่าวว่า จะมีการยื่นคำร้องขอให้ที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติออกเสียงลงคะแนนเพื่อออกมติในประเด็นดังกล่าว ซึ่งคาดว่าจะไม่เกินวันที่ ๒๙ พฤศจิกายนนี้ โดยได้ระบุเพิ่มเติมว่านายนาบีล อัลอารอเบีย เลขาธิการสันนิบาตอาหรับ จะแจ้งกำหนดการอีกครั้ง ภายหลังการประชุมคณะกรรมกรติดตาม และประเมินผลประจำสันนิบาตอาหรับ

นายอัมหมัด อัชเตห์กล่าวเพิ่มเติมอีกว่าการยื่นคำร้องในทำนองนี้เกิดขึ้นมาตั้งแต่ต้นปี พ.ศ. ๒๕๕๕ คือราวเดือนกุมภาพันธ์ที่ผ่านมาแต่ต้องชะงักไปก่อน เนื่องจากประธานาธิบดีสหรัฐฯ ได้แสดงท่าทีคัดค้าน และได้ติดต่อพูดคุยทางโทรศัพท์กับประธานาธิบดีปาเลสไตน์ด้วยตนเอง เนื่องจากไม่ต้องการให้ประเด็นดังกล่าวอยู่ในกระแสการรณรงค์หาเสียงชิงตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐฯของทั้งสองพรรค ฉะนั้นในช่วงเวลานี้จึงถือว่ามีความเหมาะสม และไม่มีข้ออ้างใด ๆ มาคัดค้านคำร้องดังกล่าว

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าสหรัฐอเมริกาจะคัดค้านความพยายามของปาเลสไตน์ในการขอเข้าเป็นภาคีสมาชิกแห่งองค์การสหประชาชาติหลายครั้งก่อนหน้านี้ และเห็นว่าสิทธิการเป็นรัฐสมาชิกขึ้นอยู่กับมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ก็ตาม ทว่าการกำหนดเกณฑ์คุณสมบัติการเป็นประเทศผู้สังเกตการณ์ขึ้นอยู่กับมติการลงคะแนนเสียงของที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ

ที่มา: <http://www.aljazeera.net/light/f6451603-4dff-4ca1-9c10-122741d17432/8af8863f-b7b0-4964-971e-7c05087cc553>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

